



✓ 42, 107, 1507
Dt. 11.12.2020

KOLEGJI "BIZNESI"
Nr. 472/20 Data 09.12.2020
PRISHTINË



MARRVESHJE BASHKEPUNIMI

Sot më datë 9/12/2020, palët e më poshtme:

1. **Kolegji Univesritar "Wisdom"**, themeluar nga Shoqëria "Wisdom" shpk me NIPT (numër i regjistrimit) K01411002D, mbi bazën e VKM nr. 672, datw 27.09.2006, me seli Rr. "Medar Shtylla", Tiranë, Shqipëri, përfaqësuar nga Rektori, Prof.Dr. Lush Perpali, dhe
2. **Kolegji BIZNESI sh.p.k**, person juridik, themeluar me date 23.02.2004, me seli ne : rruga " Motrat Qirjazi " , nr . 29, Prishtinë, përfaqësuar nga Dekani, Prof. Shyqeri Kabashi , (këtu e më poshtë referuar si Kolegji);

me nënshkrimin e kësaj marrëveshje, palët nënshkruese bien dakort si më poshtë :

Neni 1

OBJEKTI I MEMORANDUMIT

Kjo Marrëveshje Bashkëpunimi (më poshtë "Marrëveshja") ka për objekt përcaktimin e rregullave dhe modaliteteve brenda të cilave Palët do të zhvillojnë marrëdhëniet ndërmjet tyre, për arritjen e objektivave të përbashkët .

Neni 2

QËLLIMI

Qëllimi i kësaj Marrëveshje është zhvillimi i bashkëpunimit akademik në nivelin e studimeve universitare, si dhe zhvillimi i aktiviteteve kërkimore, shkencore dhe kulturore ndërmjet dy Institucioneve të Arsimit të Lartë, me konkretisht por pa u kufizuar në to:

- A) Kolegji Universitar "Wisdom" do të japë kontributin për zhvillimin e arsimit universitar, kërkimin profesional dhe shkencor, pjesëmarrjen në aktivitete, në trajnimin e stafit, aplikimin në projekte, por pa u kufizuar këtu, Kolegjit BIZNESI Prishtinë;
- B) Kolegji Universitar "Wisdom" do të zhvillojë/ofrojë programe aftësimi të stafit, praktika, klinika të mësuarit, etj., Kolegjit BIZNESI;
- C) Palët nënshkruese të kësaj marrëveshje do të bashkëpunojnë dhe do të ofrojnë ndihmë reciproke edhe ne rastin e procesit të akreditimit institucional dhe atë te programeve të studimit.



Ç). Palët do të bashkëpunojnë në projekte kombëtare dhe ndërkombëtare në fushat objekt veprimtarie të palëve dhe bashkëpunëtoreve të tyre të ngushtë. Për më tepër, format e bashkëpunimit do të realizohet nëpërmjet pjesëmarrjes në projekte ndërkombëtare dhe evropiane, të realizuara nga Kolegji Universitar “Wisdom” dhe/ose Kolegji nëpërmjet mbështetjes së Kolegjit Universitar “Wisdom”.

D). Realizimi i konferencave shkencore, aktiviteteve dhe projekteve që kanë për qëllim kërkimin shkencorë, shkëmbimin e stafit akademik, dhe organizimin e konferencave të përbashkëta shkencore në fushat në të cilat veprojnë palët nënshkruese.

Neni 3

ANGAZHIMET E PALËVE DHE FORMAT E BASHKËPUNIMIT

Bashkëpunimi mbështetet mbi bazën e parimeve demokratike dhe në pajtim me autonominë dhe lirinë akademike të të dy institucioneve.

Palët bien dakord mbi realizimin e projekteve kërkimore, trajnimit dhe aktiviteteve të ndryshme, iniciativave që kanë për qëllim rritjen e rezultateve të aktiviteteve dhe çdo aktivitet tjetër me interes të përbashkët, nëpërmjet përcaktimit të marrëveshjeve përkatëse/protokolleve të veçanta paraprake.

Çdo Marrëveshje e mëpasshme, duhet të jetë në përputhje me këtë Marrëveshje Kuadër dhe legjislacionin përkatës që rregullon fushën e secilës palë dhe duhet të miratohet nga Palët. Marrëveshjet e veprimit do të rregullojnë procedurat sipas të cilave do të zbatohet bashkëpunimi midis palëve, duke specifikuar në veçanti aspektet e natyrës teknike, organizative, menaxheriale dhe financiare .

Neni 4

DETYRIMET/PAGESA

Kjo Marrëveshje kornizë nuk i ngarkohet palëve në vlera monetare. Pagesat apo tarifatat që do të lindin lidhur me zhvillimin/implementimin të një ose disa pika të përcaktuara në këtë Marrëveshje do të jenë subjekt tarife/pagese e cila do të përcaktohet në marrëveshjet individuale të operimit në mes palëve.

Neni 5

KONFIDENCIALITETI - PRONËSIA INTELEKTUALE

Palët janë të detyruar ta ruajnë konfidencialitetin përsa i përket, informacionit, të dhënave dhe njohurive që do të shkëmben gjatë vlefshmërisë dhe ekzekutimit të kësaj marrëveshje dhe marrëveshjeve përkatëse/protokolleve të veçanta, me përjashtim të atij informacioni, të dhënave,



lajme dhe vendime për të cilët ligji ose një dispozitë administrative ose gjyqësore imponon një detyrim komunikimi dhe/ose nëse jepet pëlqimi i Palës nga e cili rrjedhin këto të dhëna.

Çdo e drejtë e pronësisë intelektuale e mbajtur nga një palë do të mbetet në pronësinë e saj të plotë dhe përdorimi i saj që mund t'u lejohet Palës tjetër në kontekstin e kësaj Marrëveshje por nuk do të nënkuptojë njohjen e ndonjë licence apo të drejte, përveç në rastet kur transferimi i një licence ose të drejte të tillë është parashikuar shprehimisht nga Marrëveshjet përkatëse .

Neni 6

TË DREJTAT DHE DETYRIMET E PALEVË

Palët i përmbahen politikave të mundësive të barabarta dhe nuk diskriminojnë mbi baza racore, të ngjyrës, moshës, etnive, fetare , paaftësive, origjinës kombëtare apo orientimeve gjinore. Palët bien dakord që bashkëpunimi i tyre do të respektoje dhe nuk do te cenoje aktet ligjore dhe nënligjore, mbi të cilën funksionojnë palët si dhe praktikrat e mira, traditë e tyre. Palët do të nxisin njëra tjetrën për një bashkëpunim sa më të gjerë dhe intensiv duke eksploruar fusha të reja bashkëpunimi dhe duke forcuar ato aktuale.

Iniciativa të tjera do të zhvillohen në konsultim midis dy institucioneve dhe do të negociohen dhe do të nënshkruhen me Marrëveshje përkatëse me shkrim nga dyja palët. Palët marrin përsipër që të vendosin në dispozicion të njëra tjetrës të gjitha burimet njerëzore, infrastrukturore, por jo vetëm, për arritjen e qëllimeve që parashikon ky memorandum .

Neni 7

INTERPRETIMET

Palët do të interpretojnë çdo pikë të këtij Memorandumi duke mare parasysh vullnetin dhe dëshirën e mirë që i ka sjellë palët deri në nënshkrimin e këtij memorandum. Ky memorandum nuk mund të jetë pjesë e ndonjë konflikti gjyqësor dhe palët çdo keqkuptim që mund të lindë nga interpretimi i tij do ta zgjidhin me mirëkuptim ose ndërmjetësim.

Neni 8

TË TJERA

Përveç pikave të parashikuara më lartë, palët nënshkruese të kësaj marrëveshje bien dakord që bashkëpunimi të bëhet edhe në fushat e tjera te cilat nuk janë trajtuar me këtë marrëveshje e qe janë në interes të dy institucioneve, dhe qe ka të bëjë me sektorin e arsimit të lartë.



Neni 9

DISPOZITA TË FUNDIT

Kjo Marrëveshje bashkëpunimi lidhet për një periudhë pesë vjeçare që nga data e nënshkrimit të saj nga të dyja palët me mundësi rinovimi. Çdo palë mund të kërkojë zgjidhjen e marrëveshjes, duke njoftuar me shkrim palën tjetër 3 muaj më parë. Të dy institucionet mund ta rishikojnë marrëveshjen duke ndërmarrë veprimet e duhura. Të gjitha modifikimet duhet të bëhen me shkrim dhe duhet të miratohen zyrtarisht nga të dy institucionet.

Palët në këtë Marrëveshje Bashkëpunimi do të bëjnë të gjitha përpjekjet për ekzekutimin sa më efektiv të të gjitha detyrimeve të marra përsipër prej tyre. Kjo marrëveshje hyn në fuqi në datën e nënshkrimit të saj.

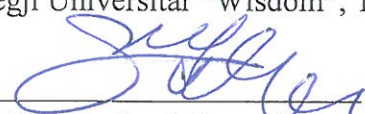
Memorandumi i Bashkëpunimit përpilohet në 4 (katër) kopje me vlerë të njëjtë ligjore ku secila palë merr dy prej tyre .

Ky memorandum përbën marrëveshjen e plotë ndërmjet palëve, të cilat, pasi e lexojnë dhe pasi gjejnë të shprehur në të, vullnetin e tyre të lirë dhe të plotë, e nënshkruajnë atë rregullisht për të gjitha efektet e ligjit .

Kjo Marrëveshje Bashkëpunimi u nënshkrua sot, më datë 09/12.2020..

Palët nënshkruese

Kolegji Universitar “Wisdom”, Tiranë


Prof. Dr. Lush Perpali
Rektor



Kolegji BIZNESI sh.p.k-Prishtinë


Prof. Shyqet KABASHI
Dekan